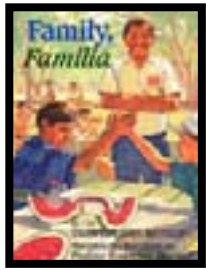


# PIÑATA BOOKS IN PAPERBACK

Are Full of Surprises!

*Dedicated to the publication of children's literature that authentically and realistically portrays themes, characters, and customs unique to U.S. Hispanic culture*



## **Family, Familia**

**Diane Gonzales Bertrand**

**Illustrations by Pauline Rodriguez Howard**

**2008, Trade Paperback**

**ISBN: 978-1-55885-270-9, \$7.95**

**Accelerated Reader Quiz #23995**

Young Daniel doesn't share his dad's excitement over going to a family reunion. Once there, though, Daniel is in for several pleasant surprises—and a happy discovery about the meaning of family, *familia*.

"Since the gentle narrative lends itself to reading aloud, and the attractive, soft-focused illustrations are large enough for group viewing, this is a solid choice for storytime and classroom sharing."  
—*School Library Journal*



## **The Last Doll**

### **La última muñeca**

**Diane Gonzales Bertrand**

**Illustrations by Anthony Accardo**

**2009, Trade Paperback**

**ISBN: 978-1-55885-291-4, \$7.95**

**Accelerated Reader Quiz #45974**

The beautiful but old-fashioned Sarita sadly watches as her shelf-mates are purchased by shoppers. One day, a man decides that she absolutely must be the last doll for his godchild on her *quinceañera*. Sarita's alarm quickly shifts to pride when she realizes that sometimes people save the best for last.

"This is a high-interest bilingual presentation of an important Hispanic rite of passage."  
—*School Library Journal*

"Even children who aren't familiar with a *quinceañera* party will love this story and painlessly learn a little Latin tradition."  
—*MultiCultural Review*



## **Sip, Slurp, Soup, Soup**

### **Caldo, caldo, caldo**

**Diane Gonzales Bertrand**

**Illustrations by Alex Pardo DeLange**

**Spanish translation by Julia Mercedes Castilla**

**2008, Trade Paperback**

**ISBN: 978-1-55885-241-9, \$7.95**

**Accelerated Reader Quiz #18301**

With a poetic narrative and colorful illustrations, this delightful bilingual picture book celebrates the joys of simple family rituals. An easy recipe for *caldo* is included.

"[This is] a brisk bilingual text that uses rhythmic prose to tell a simple story. The repeated refrain, 'Caldo, caldo, caldo,' gives a pleasantly rhythmic feel to a family ritual—making soup and buying tortillas to eat with it."  
—*School Library Journal*



## **Muffler Man / El hombre mofle**

**Tito Campos**

**Illustrations by Lamberto and Beto Álvarez**

**Spanish translation by Evangelina Vigil-Piñón**

**2009, Trade Paperback**

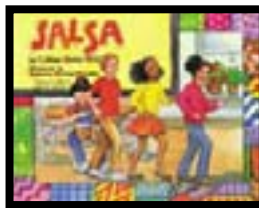
**ISBN: 978-1-55885-557-1, \$7.95**

**Accelerated Reader Quiz #53984**

Young Chuy García longs to join his father, who has left Mexico in search of a better life for his family in the United States. To save money, Chuy convinces his father's former employer at the local muffler shop to hire him. There, Chuy learns his father is the artist who made the Muffler Man—a metal statue that stands in front of the shop inviting customers inside.

Once Chuy arrives in the United States, he reunites with his father but is surprised to find that life is more difficult than expected. Inspired by his father's art, Chuy helps find a way to prosper in their new homeland.

"The folksy prose with its gently delivered message is extended by eye-catching artwork."  
—*School Library Journal*



## **Salsa**

**Lilian Colón-Vilá**

**Illustrations by Roberta Collier-Morales**

**2009, Trade Paperback**

**ISBN: 978-1-55885-238-9, \$7.95**

**Accelerated Reader Quiz #19994**

Young Rita gets all kinds of advice about salsa music from her family—how to play and sing it, how to dance to it, and even how to dress for it!

*Salsa* introduces readers to the delights of this rich music, while exploring the cultures that created it. This captivating picture book will dance in readers' hands.



## **Chave's Memories**

### **Los recuerdos de Chave**

**Maria Isabel Delgado**

**Illustrations by Yvonne Sybank**

**2008, Trade Paperback**

**ISBN: 978-1-55885-244-0, \$7.95**

**Accelerated Reader Quiz #18342**

Leaving behind city life in the United States to visit her grandparents in rural Mexico was always an adventure for Chave. Their ranch held a world of wondrous surprises for her and her cousins.

This bilingual picture book depicts the beauty of life on the U.S.-Mexico border as a gateway between two cultures and opens children's eyes to two lifestyles, two sets of traditions and customs.

"This story lends itself easily to classroom use . . . the realistic illustrations accompany the text well."  
—*MultiCultural Review*



***Icy Watermelon*  
*Sandía fría***

Mary Sue Galindo  
Illustrations by Pauline Rodriguez Howard  
2008, Trade Paperback  
ISBN: 978-1-55885-307-2, \$7.95  
Accelerated Reader Quiz #42457

Commended Title, 2000 *Américas Award for Children's and Young Adult Literature*; Named a 2001 *Parents' Choice Approved Winner*; and Finalist, *Tomás Rivera Mexican American Children's Book Award*

Hugo, María, and Sarita enjoy spending time with their *abuelos*, who tease their grandchildren with little riddles that make the children think about the world in new ways. So when Grandpa begins to reminisce about his own father, and about the watermelons they raised long ago, the three youngsters recognize yet another curious *adivinanza* in the telling.

"Highly recommended for any library or bookstore serving Hispanics."  
—*Críticas*



***César Chávez: The Struggle for Justice*  
*César Chávez: La lucha por la justicia***

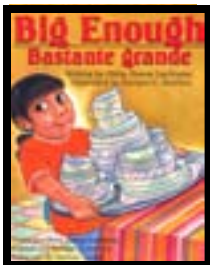
Richard Griswold del Castillo  
Spanish translation by José Juan Colín  
Illustrations by Anthony Accardo  
2008, Trade Paperback, Ages 6-9  
ISBN: 978-1-55885-424-6, \$7.95  
Accelerated Reader Quiz #61712

Winner, *Carter G. Woodson Book Award—Best Elementary Level Book*

Through bold colors and true-to-life illustrations, César Chávez's life is laid out for young readers and their parents to share in a discussion of the life of a visionary Latino figure who cultivated the roots of our future.

"This book serves ably as an introduction for younger students and could even stand as a source for short reports."  
—*School Library Journal*

"History professor Griswold del Castillo brings home the story of the struggle led by a brave American worker who made a difference."  
—*Booklist*



***Big Enough / Bastante grande***

Ofelia Dumas Lachtman  
Illustrations by Enrique O. Sánchez  
2008, Trade Paperback  
ISBN: 978-1-55885-239-6, \$7.95  
Accelerated Reader Quiz #19989

Mamá always sighs, "*Muy, muy chica*," every time Lupita tries to help out at the restaurant that Mamá runs all by herself. But when push comes to shove—or, in this case, when

Grabb comes to swipe—everyone in this exciting tale discovers that, although Lupita may be too little for some tasks, for others she is just big enough.

"The story is pertinent for the elementary-level reader and involves situations that will interest these children."  
—*Lorquette*



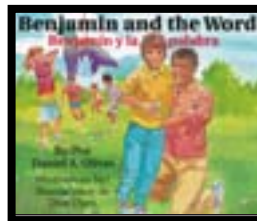
***The Desert Is My Mother*  
*El desierto es mi madre***

Pat Mora  
Illustrations by Daniel Lechón  
2008, Trade Paperback  
ISBN: 978-1-55885-158-0, \$7.95  
Accelerated Reader Quiz #18305

Recipient, 1995 *Skipping Stones Honor Award*, and included in the *Houston Area Independent School Library Network Recommended Reading List for 2000*

"With a playful poetic text, this bilingual picture book celebrates a child's connection with her desert home . . . On each double-page spread the child makes a demand and the picture demonstrates how the desert satisfies her. The feelings are universal, the words are precise and physical. This child is fostered by the joy and awe of lonely places."  
—*Booklist*

"With the simplest of words, Mora invokes the grand powers of the desert."  
—*Publishers Weekly*



***Benjamin and the Word*  
*Benjamín y la palabra***

Daniel A. Olivás  
Illustrations by Don Dyen  
Spanish translation by Gabriela Baeza Ventura  
2005, Hardcover  
ISBN: 978-1-55885-413-0, \$15.95  
Accelerated Reader Quiz #87913

"In the pressure-cooker of elementary school, where high-stakes testing is winning out over funding for anti-bias education, Olivás helps us understand the effect name-calling has on young people and how parents can effectively talk to their children about hate."  
—*Abraham Foxman*  
National Director, Anti-Defamation League

"[This is] a perfect discussion-starter for name-calling and bullying."  
—*Teaching Tolerance Magazine*



***The Frog and his Friends Save Humanity*  
*La rana y sus amigos salvan a la humanidad***

Victor Villaseñor  
Illustrations by José Ramírez  
Spanish translation by Edna Ochoa  
2009, Trade Paperback  
ISBN: 978-1-55885-556-4, \$7.95  
Accelerated Reader Quiz #106972

Brought to life by bold illustrations, this playful fable celebrates the relationship between humans and animals in the natural world.

"This is perfect for second through fifth grade."  
—*Kirkus Reviews*

To place your book order  
call toll free 1-800-633-ARTE  
or visit us at  
[artepublicopress.com](http://artepublicopress.com)